

УТВЕРЖДЕНО
Решением Генерального директора
ОсОО «Карт Флай»
«01» июля 2025 года
№ 11

ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА
об оказании финансовых услуг по совершению платежей

Термины и определения:

Идентифицированный электронный кошелек - электронный кошелек, держатель которого прошел процесс идентификации и верификации в соответствии с условиями настоящей Оферты и законодательством Кыргызской Республики.

Удаленная идентификация посредством фотографии - процедура Оператора системы, заключающаяся в установлении личности Клиента методом получения персональных данных Клиента, а также фотографии Клиента с паспортом согласно представленной инструкции.

Полная идентификация – процедура Банка-эмитента, заключающаяся в установлении личности Клиента – физического лица на основании паспорта и регистрации Клиента – физического лица, как идентифицированного пользователя Электронного кошелька с внесением его персональных данных; юридического лица на основании учредительных документов;

индивидуального предпринимателя на основании предусмотренных законодательством Кыргызской Республики документов, для осуществления предпринимательской деятельности (патент, свидетельство).

Пополнение Электронного кошелька – внесение денежных средств (электронных денег), доступных Клиенту как пользователю Электронного кошелька в целях предъявления Банку требований об осуществлении операций с использованием программного обеспечения Банка за товары и услуги поставщиков/агентов доступных к оплате через Электронный кошелек. Пополнение Электронного кошелька может осуществляться посредством использования только следующих способов: - перечисления с банковского счета; - перевода с идентифицированного электронного кошелька; - внесения наличных денежных средств в автоматизированные терминалы самообслуживания (cash-in), в кассы банка-эмитента, а также агентам коммерческих банков и/или агентам платежных организаций.

Договор – текст настоящей Оферты.

Партнер – юридическое лицо, обладающее полной правоспособностью, согласно законодательству Кыргызской Республики, осуществляющее предпринимательскую деятельность и имеющее партнерские отношения с Оператором системы по развитию Электронного кошелька.

Агент - юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, заключивший с Оператором системы агентский договор на распространение электронных денег. Клиент – физическое лицо, достигшее 18-лет/юридическое лицо, совершившее действия,

направленные на принятие условий настоящей Оферты и заключение Договора, и предъявившее Банку требование о выпуске Электронного кошелька для пользования услугами Банка в пользу Получателя платежа в порядке, предусмотренном настоящей Офертой. Физические лица могут выступать в качестве Клиента при обладании полной дееспособностью согласно законодательству Кыргызской Республики, а также при условии использования Электронного кошелька и совершения операций, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. При заключении договора с юридическим лицом, Электронный кошелек открывается на юридическое лицо с указанием уполномоченного лица, имеющего право распоряжения данным Электронным кошельком в соответствии с учредительными документами, надлежащим образом оформленными внутренними приказами, распоряжениями или по доверенности.

Получатель платежа – юридическое лицо, индивидуальный предприниматель, обладающие полной право- и дееспособностью согласно законодательству Кыргызской Республики, получающие платеж для получения прибыли при осуществлении предпринимательской деятельности, в пользу которых Клиент производит операции с использованием Электронного кошелька для личного использования, а также физические лица обладающие полной дееспособностью согласно законодательству Кыргызской Республики, получающие платежи, не связанные с осуществлением предпринимательской деятельности.

Электронный кошелек – хранилище электронных денег, представляющее собой программное обеспечение или иное программно-техническое устройство, в котором имеется запись о сумме электронных денег и их принадлежности держателю. Размер денежного требования – объем денежных средств, в размере которого Клиент предъявляет требование к Банку для осуществления платежа по Электронному кошельку в пользу получателя платежа при условии, если клиент указал реквизиты получателя платежа, сумму платежа и прочую информацию, необходимую для проведения платежа. Распоряжение Клиента Электронного кошелька – информационное сообщение, формируемое Клиентом и направляемое Банку, содержащее волеизъявление Клиента на пополнение/списание с Электронного кошелька Карт Флай и направленное на осуществление операций с использованием Электронного кошелька при указании реквизитов Получателя платежа, сумму платежа и прочую информацию, необходимую для проведения платежа. Реквизиты Электронного кошелька – информация, включающая в себя: номер Электронного кошелька, сумму платежа, а также иную информацию, необходимую для осуществления операций с использованием Электронного кошелька.

Тарифы – система комиссий Оператора системы, применяемая в отношении оказываемых услуг. Тарифы являются частью Договора.

Услуга – услуга, оказываемая Оператором системы в рамках настоящей Оферты Клиенту, заключающаяся в организации и осуществлении операций Клиента с использованием Электронного кошелька.

Участники платежной системы – банк-эмитент, оператор, агент, партнер, клиент, и иные лица, принимающие непосредственное участие в процессе с использованием Электронного кошелька.

Электронная подпись - СМС код высланный Системой <https://www.card-fly.com>, ПИН -код и Логин, необходимые для подтверждения настоящей оферты, используемые клиентом при авторизации в Электронном кошельке и дальнейшего использования Электронного кошелька. Электронная подпись является аналогом собственноручной подписи Клиента Логин – кодовое имя клиента для входа в личный кабинет. Логинотом Клиента является номер мобильного телефона в формате «+996*****». ПИН-код - секретный код, предъявляемый Клиент

1. Общие положения

1.1. Данное Соглашение, согласно ст.396 Гражданского кодекса Кыргызской Республики, является публичной офертой, принятием условий (акцептом) которой является совершение действий, предусмотренных Соглашением. Настоящий документ является официальным предложением (Публичная оферта) (далее - «Оферта») Общество с ограниченной ответственностью «Карт Флай», (далее по тексту - Компания) о заключении договора о предоставлении финансовых услуг по приему и проведению платежей и расчетов в пользу третьих лиц, иных сервисов с использованием сервиса <https://www.card-fly.com> (далее – [card-fly.com](https://www.card-fly.com)) с физическим лицом (дееспособным/правоспособным, безусловно принимающим указанные в настоящей Оферте условия), в дальнейшем именуемым Держатель карты, далее по тексту совместно именуемые Стороны, на условиях, изложенных в данной Оферте.

1.2. Оферта содержит все существенные условия договора о предоставлении услуг с использованием [card-fly.com](https://www.card-fly.com) (далее - «Договор») и Договор считается заключенным и приобретает силу договора с момента совершения Держателем карты действий, предусмотренных в настоящей Оферте, в соответствии со ст.387 Гражданского кодекса Кыргызской Республики. Совершая действия, предусмотренные в настоящей Оферте, Держатель карты также подтверждает свое законное право, дееспособность и правоспособность, а также отсутствие ограничений и каких-либо запретов вступать в договорные отношения с Оператором системы, принимая при этом условия Оферты путем присоединения к ней в целом и без каких-либо исключений из Оферты.

1.3. Оператор системы имеет право изменять условия настоящего Договора. Держатель карты обязан немедленно прекратить использование [card-fly.com](https://www.card-fly.com), если не согласен с внесенными изменениями. Любое продолжение использования [Card-fly.com](https://www.card-fly.com). является подтверждением согласия Держателя карты с такими изменениями.

1.4. Актуальная /действующая версия настоящей Оферты размещена на сайте Оператора системы: <https://www.card-fly.com> для ознакомления Держателем карты в обязательном порядке до момента фактического начала использования сервисов и услуг [Card-fly.com](https://www.card-fly.com). .

1.5. Перечень сервисов, предоставляемых в [Card-fly.com](https://www.card-fly.com). согласно п. 1.1. Оферты, не является исчерпывающим и может быть изменен и/или дополнен Оператором системы в одностороннем порядке путем размещения соответствующей информации на Web-сайт без дополнительного/отдельного уведомления Пользователя. Продолжение использования пользователем [Card-fly.com](https://www.card-fly.com). после внесения изменений и/или дополнений в перечень, указанный в п. 1.1. настоящего Договора, означает полное согласие Пользователя.

2. Термины и определения

2.1. В настоящей Оферте, если из текста прямо не вытекает иное, следующие термины будут иметь указанные ниже значения: Стороны Договора об оказании услуг (Стороны) – Оператор системы и Держатель карты. Акцепт – предусмотренные в настоящей Оферте действия, совершаемые Держателем карты и означающие безоговорочное принятие Держателем карты всех условий настоящей Оферты без каких-либо изъятий или ограничений на условиях присоединения. Держатель карты – физическое лицо, обладающее полной дееспособностью в соответствии с действующим законодательством КР, совершившее конклюдентные действия, направленные на заключения Договора об оказании услуг посредством Акцепта условий настоящей Оферты, использующее Банковскую карту на основании договора с банком-эмитентом и с использованием Банковской карты дающее Оператору системы распоряжение на совершение Платежа. Платеж - оплата Держателем карты посредством Card-fly.com. за товары/услуги Поставщиков услуг по гражданско-правовым сделкам, и иных услуг, возможность осуществления которых предусмотрена Системой. Обязательный реквизит – данные банковской карты Держателя, сведения о Поставщике и его реквизитах, об идентификационном номере, присвоенном Поставщиком денежному обязательству Держателя карты или самому Держателю карты, без которых невозможно осуществить расчеты по настоящему Договору. Процессор– организация, оказывающая Оператору системы услуги процессинга и обеспечивающая безопасность обработки конфиденциальных данных Держателей карт, с учетом требований по безопасности. Оператор системы- Общество с ограниченной ответственностью «Карт Флай», которое осуществляет функции обеспечения надлежащей деятельности системы Card-fly.com. в целом. Поставщик – юридические лица и индивидуальные предприниматели, оказывающие Держателю карты услуги, выполняющие для Держателя карты работы, предоставляющие Держателю карты товары. Финансовая услуга - финансовая услуга по совершению Платежа в пользу Поставщика, оказываемая Оператором системы Держателю карты, заключающаяся в предоставлении последнему возможности совершить Платеж с использованием Банковской карты посредством сети Интернет на Web-сайте. Банковская карта - банковская карта ПС как вид платежных карт, используемая как средство дачи Держателем карты распоряжения Оператору системы на совершение Платежа в соответствии с законодательством КР, нормативно-правовыми актами Национального Банка Кыргызской Республики. ПС - платежные системы Visa International, MasterCard Worldwide, МИР, Элкарт и др. Сервис Card-fly.com. (Система, Card-fly.com.) - комплекс программных, технических, организационных и иных средств Оператора системы, расположенный на Web-сайте, с помощью которого Держатель карты дает Оператору системы распоряжение на совершение Платежа. Участники расчетов – Оператор системы, Держатель карты, а также иные лица (в том числе Поставщик и уполномоченные им лица), принимающие непосредственное участие в процессе осуществления расчетов по настоящему Договору. Реквизиты банковской карты - информация, включающая в себя номер Банковской карты, срок ее действия, фамилию и имя Держателя карты на латинице, код SVC2/CCV2, необходимая для осуществления расчетов с использованием Банковской карты. Дополнительная комиссия – комиссия, взимаемая Оператором системы с Держателя

карты за оказания Финансовой услуги по совершению Платежей с использованием банковских карт сверх суммы Платежа в соответствии с тарифами, размещенными на Webсайте. Сумма транзакции – состоит из суммы Платежа и суммы Дополнительной комиссии, при ее наличии. Web-сайт – сайт Оператора системы: <https://www.card-fly.com> Платёжная страница – программно-аппаратный комплекс Оператора системы или Процессора, имеющий определённый адрес в сети Интернет (URL), на базе которого реализуется комплекс услуг по организации приёма Реквизитов банковских карт Держателей карт в соответствии с безопасностью в целях получения Финансовой услуги.

2.2. Все остальные термины и определения, встречающиеся в тексте настоящей Оферты, толкуются Сторонами в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики и обычаями делового оборота.

3. Предмет Договора об оказании услуг

3.1. Предметом Договора об оказании услуг, заключаемого Держателем карты путем присоединения к настоящей Оферте через совершение предусмотренных в ней конклюдентных действий, является оказание Оператором системы Держателю карты Финансовых услуг по совершению Платежей с использованием банковских карт на условиях Договора об оказании услуг.

3.2. Результатом оказания Держателю карты Финансовых услуг по настоящей Оферте будет являться совершение платежа и расчетов с третьими лицами и, таким образом, исполнение Держателем карты своих денежных обязательств перед Поставщиком.

4. Права и обязанности Сторон

4.1. Права и обязанности Держателя карты.

4.1.1. Держатель карты вправе присоединиться к Договору об оказании услуг путем совершения конклюдентных действий посредством Акцепта условий настоящей Оферты.

4.1.2. Держатель карты обязан своевременно и в полном объеме ознакомиться с условиями настоящей Оферты, а также с изменениями и дополнениями к Договору об оказании услуг, вносимыми Оператором Системы в порядке, установленном п. 4.2.2. настоящей Оферты.

4.2. Права и обязанности Оператора системы.

4.2.1. С момента заключения Договора об оказании услуг на условиях настоящей Оферты путем совершения Держателем карты конклюдентных действия посредством Акцепта, Оператор системы принимает на себя обязательства по оказанию Держателю карты Финансовой услуги в рамках Договора об оказании услуг.

4.2.2. Оператор системы вправе в любой момент в одностороннем порядке, без дополнительного письменного уведомления Держателя карты, вносить изменения или дополнения в Договор об оказании услуг и тарифы, устанавливающие размер Дополнительной комиссии. Указанные изменения или дополнения в Договор вступают в силу через 10 (Десять) календарных дней после даты публикации новой редакции указанных изменений на сайте Оператора системы <https://www.card-fly.com>.

4.2.3. Оператор системы обязан обеспечивать конфиденциальность любой информации, полученной им от Держателя карты в рамках исполнения Договора об оказании услуг.

4.2.4. При осуществлении операций в соответствии с условиями настоящего Договора Оператор системы обязан руководствоваться действующим законодательством КР,

нормативными документами Национального Банка Кыргызской Республики и внутренними документами Оператора системы.

4.2.5. Оператор системы вправе привлекать третьих лиц для исполнения обязательств по настоящему Договору.

4.2.6. Оператор системы не несет ответственности за качество сервисов и услуг, предоставляемых третьими лицами.

5. Порядок оказания Услуг

5.1. В соответствии с Офертой Держатель карты в целях исполнения своих обязательств по оплате товаров/работ/услуг Поставщика обращается к сайту Оператора системы <https://www.card-fly.com>, где знакомится с текстом Оферты и тарифами за оказание Финансовых услуг, выбирает в экранной форме Поставщика, вводит номер карты, срок действия и CVV/CVC и сумму Платежа. Далее Держатель карты соглашается с суммой транзакции и приступает к ее оплате посредством Банковской карты.

5.2. Корректный ввод данных, установленных выше, признается Сторонами Акцептом. После получения Акцепта Оператор системы осуществляет расчеты с Поставщиком в целях исполнения обязательств Держателя карты по оплате товаров/работ/услуг Поставщика за свой счет и, таким образом, приобретает право требования к Держателю карты на совершение Платежа в пользу Оператора системы.

5.3. Если данные, перечисленные в п.п. 5.1., 5.2. Оферты, введены верно, то Держатель карты может быть перенаправлен на страницу эмитента, выпустившего Банковскую карту, для ввода кода безопасности 3DS.

5.4. Если данные, перечисленные в п.п. 5.1., 5.2. Оферты, введены неверно, то Держателю карты выдается предупреждение о необходимости проверить правильность введенных данных и скорректировать их.

5.5. При неуспешном прохождении Платежа выводится информация: «Ваш платёж был отклонён».

5.6. Передача данных шифруется высоконадежным 256-битным алгоритмом и осуществляется посредством SSL/TSL протоколом.

5.7. Держатель карты, в случае возникновения нестандартной ситуации при совершении Платежа, может обратиться за консультацией на официальный сайт Компании <https://www.card-fly.com>.

5.8. С момента заключения Договора на условиях настоящей Оферты и оплаты Держателем карты Суммы транзакции, Держатель карты приобретает право требования к Оператору системы об оказании Финансовой услуги по совершению Платежа с использованием банковских карт.

5.9. С момента наступления событий, предусмотренных п. 5.2. настоящей Оферты, Оператор системы принимает на себя обязательства по оказанию Держателю карты Финансовой услуги по совершению Платежа с использованием банковских карт.

6. Порядок возврата денежных средств

6.1. По вопросу возврата денежных средств в случаях ошибочной оплаты в пользу Поставщика в соответствии с условиями настоящего Договора Держателю карты необходимо обратиться к Оператору системы в течение 1 (одного) календарного дня с момента совершения Акцепта.

6.2. Порядок, сроки возврата денежных средств и перечень необходимых документов устанавливаются Оператором системы.

6.3. Возврат осуществляется в соответствии с условиями каждого Поставщика, исключительно на Банковскую карту, с использованием которой был осуществлен Платеж.

6.4. Дополнительная комиссия возврату Оператору системы не подлежит.

7. Ответственность Сторон.

7.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством КР.

7.2. Пользователь самостоятельно несет ответственность за действия, совершаемые им при пользовании Финансовой услугой, в том числе достоверность и правильность указания сведений согласно п. 5.1. настоящего Договора. В случае недостоверности указанной информации Оператор системы не несет ответственности за ненадлежащее исполнение Держателем карты своих обязательств перед Поставщиком.

7.3. Ответственность Оператора системы за сохранность предоставленных Держателем карт сведений при пользовании Финансовой услугой распространяется исключительно на те сведения, которые Держатель карты предоставил на Web-сайте.

7.4. Оператор системы не отвечает за временную неработоспособность, неисправности, ошибки и сбои в работе Системы, а также за связанные с этим убытки и/или упущенную выгоду Держателя карты и/или третьих лиц.

7.5. Оператор системы не несет ответственности за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по Оферте, если такое неисполнение и/или ненадлежащее исполнение произошло по вине Держателя карты и/или иных участников расчетов. 7.6. Оператор системы не отвечает за убытки Держателя карты, возникшие в результате неправомерных действий третьих лиц.

7.7. Оператор системы не несет ответственности за любые убытки, возникшие у Держателя карты в связи тем, что последний не ознакомился и/или несвоевременно ознакомился с условиями настоящей Оферты и/или изменениями и дополнениями, внесенными в Договор об оказании услуг Оператором системы в порядке, предусмотренном п. 4.2.2. настоящей Оферты.

7.8. Оператор системы не несет ответственность по спорам и разногласиям, возникшим между Поставщиками и Держателями карт во всех случаях, когда подобные споры и разногласия не относятся к предмету настоящего Договора об оказании услуг.

8. Обстоятельства непреодолимой силы.

8.1. Сторона освобождается от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору об оказании услуг, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора в результате обстоятельств чрезвычайного характера, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. К таким обстоятельствам относятся: телекоммуникационные сбои всеобщего характера, наводнение, пожар, землетрясение и иные явления природы, а также война, военные действия, акты или действия государственных органов и др.

8.2. При наступлении указанных в п. 8.1. Договора обстоятельств Сторона, исполнению обязательств которой они препятствуют, должна в течение 3 (Трех) рабочих дней известить

о них в письменном виде другую Сторону. Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, а также, по возможности, оценку их влияния на возможность исполнения Стороной обязательств по настоящему Договору об оказании услуг и срок исполнения обязательств. Доказательствами наличия обстоятельств непреодолимой силы и их продолжительности будут служить акты, выдаваемые компетентными органами, и официальные публикации документов, принятых органами власти.

8.3. В случае если обстоятельства, указанные в п. 8.1. Договора, продлятся более 60 (Шестидесяти) календарных дней, Стороны имеют право расторгнуть настоящий Договор об оказании услуг в одностороннем внесудебном порядке, при этом Стороны должны провести взаиморасчеты по возникшим при исполнении Договора финансовым обязательствам.

9. Нештатные ситуации и мошенничество

9.1. В случае возникновения нештатной ситуации и/или любых системных рисков, при условии, если они не входят в правила и особенности процессов, в том числе технические/информационные/технологические процессы функционирования платежной системы или платежной инфраструктуры, Держатель карты оповещается о перерывах в проведении платежей в течение 24 (двадцати четырех часов) с момента обнаружения/фиксации такового путем публикации на Web-сайте. Аналогичным образом размещается информация о завершении работ по возникшим проблемам.

9.2. В случае возникновения случаев мошенничества/фрода или подозрения на вероятность возникновения фактов мошенничества или фрода, касающихся любым образом условий настоящей Оферты и правоотношений, возникших вследствие, все спорные ситуации, возникшие в связи с вышеуказанными фактами/случаями, подлежат регулированию в соответствии с нормами действующего законодательства КР.

10. Прочие условия.

10.1. Взаимоотношения Сторон в рамках исполнения Договора об оказании услуг регулируются действующим законодательством КР, внутренними документами Оператора системы, самим Договором, а также дополнениями и изменениями к нему.

10.2. Оператор системы рассматривает вопросы и претензии на условиях и в порядке, предусмотренных Договором об оказании услуг.

10.3. Заключением Договора на условиях настоящей Оферты Держатель карты дает согласие на обработку, обезличивание, трансграничную передачу Оператором системы его персональных данных, а именно на совершение, в том числе, следующих действий: сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, распространение (в том числе передачу), обезличивание, блокирование, уничтожение в различных формах, с целью заключения с Оператором системы договоров, исполнения заключенных договоров, а также с целью выполнения требований нормативных актов по противодействию легализации денежных средств, полученных преступным путем. Указанные действия могут совершаться с использованием средств автоматизации. Держатель карты также дает свое согласие на передачу, в целях осуществления действий, предусмотренных настоящим пунктом, Оператору системы его персональных данных третьим лицам при наличии надлежаще заключенного между Оператором системы и такими третьими лицами договора, предусматривающего

обязательство таких третьих лиц о соблюдении требований действующего законодательства КР.

10.4. Оператор системы обязуется при обработке персональных данных в полном объеме соблюдать требования действующего законодательства КР о персональных данных.

10.5. Согласие Держателя карты на обработку (в том числе передачу) его персональных данных действует в течение срока действия Оферты, а также в течение 3 (Трех) лет по истечении срока ее действия, при этом такое согласие может быть отозвано путем направления в письменной форме заявления по адресу местонахождения Оператора системы.

10.6. Договор об оказании услуг считается заключенным с момента получения Оператором системы Акцепта до момента выполнения Сторонами своих обязательств по Договору.

10.7. Во всем остальном, что не урегулировано Договором, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Кыргызской Республики.